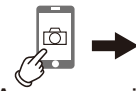




Prefeitura de Kakegawa

Serviço de Intérprete (português) Somente nas Seg./Qua.e Sexta
Das 10:00~12:00 / 13:00~15:30



Acesse aqui



Veja o nosso site:
Guia Multilíngue de
Informações sobre a
Vida em Kakegawa

Notícias お知らせ

Atendimento Extraordinário para Solicitação de Documentos

しみんかりんじかいちよう
(市民課臨時開庁)

Informações: Shimin-ka (☎21-1141)

Datas de Atendimento Extraordinário

• Dia 23 e 30 (Sábado) de Março

Horário de Atendimento

Das 8:30 às 17:00

Serviços que poderão ser realizados nestas datas:

- Mudança de endereço.
- Retirada de comprovante de endereço (Jūmin hyō).
- Registro de carimbo e retirada de certificado de registro de carimbo (Inkan Tōroku Shōmeisho).

Atenção

- ※₁ Nos dias relacionados acima não haverá atendimento nas subprefeituras de Daito e Osuka.
- ※₂ Não teremos intérpretes no local.

Semana de Vacinação Infantil

こ ぼうせつしめいしゅうかん
(子ども予防接種週間です)

Informações: Kenkō Zukuri-ka (☎23-8111)

De 1^o. a 7 de Março será a semana de vacinação infantil.

Verifique na Caderneta Materno Infantil (Boshi Kenkō Techō) da criança se houve aplicação de todas as vacinas necessárias.

As clínicas médicas de Kakegawa realizarão o atendimento extraordinário na semana de vacinação infantil.

Maiores informações, consulte o Kenkō Zukuri-ka.



Campanha de Vacinação Antirrábico

きょうけんびょうよ ぼうちゅうしゃ
(狂犬病予防注射のお知らせ)

Informações: Kankyō Seisaku-ka (☎21-1145)

A campanha de vacinação será realizada entre os meses de Abril a Junho e deverá ser aplicada em todos os cães de estimação.

Aos criadores que já realizaram o devido registro do seu cão de estimação irão receber no mês de Março de 2019 um "Hagaki" (cartão postal) de Aviso de Vacinação Antirrábico, caso não receba o hagaki ou caso o cão registrado tenha falecido, compareça a divisão Kankyō Seisaku para realizar os devidos trâmites necessários.

※ Todos os criadores são obrigados por lei a aplicarem a vacina antirrábico em seu animal de estimação. A não realização da vacinação será sujeita à penalidade.



Treinamento de Evacuação após "Alerta de Tsunami"

がつ にち つなみ ひなんくんれん
(3月10日に津波避難訓練のサイレンが鳴ります)

Informações: Kiki Kanri-ka (☎21-1131)

Dia 10 de Março (Domingo) a partir das 9:00 da manhã soará o "Alerta de Terremoto" e após deste soará o "Alerta de Tsunami", para realização do treinamento de evacuação na região sul da cidade.

Solicitamos a todos moradores da região que participem ativamente neste treinamento e confirme com precisão o seu local de refúgio.

A sirene soará às 9:00 e às 10:00

Aviso de Alerta de Emergência de Terremoto através do Celular

Horário do alerta: Entre às 9:00

Avisamos a todos que possuem celular ou smartfone que como parte do Treinamento contra Desastres, a Cidade de Kakegawa enviará um aviso de alerta de terremoto através do celular.

※ O alerta do celular soará somente para as pessoas que possuem o sistema de alerta ativado no próprio celular.



Assistência Médica Emergencial きゅうきういりょう (救急医療のお知らせ)

Antes da consulta é necessário telefonar comunicando a necessidade do atendimento.

Ogasa-Kakegawa Kyūkan Shinryō Jo

[Kibō No Oka] ☎ **0537-61-1299** [Fax. 0537-61-1400]

Local: Sugiya minami 1-1-30

Segunda a Sexta-feira げつ せんようび やかん (月~金曜日(夜間))
(atendimento noturno)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
19:00~22:00 (Recepção até 21:30)
(午後7時~10時(受付は午後9時30分まで))

Domingos e Feriados にちしゅうじつ (日・祝日)

Especialidades: NAIKA [Clínica geral] / SHŌNIKA [Pediatria]
GEKA [Clínica Cirúrgica] / SHIKA [Odontologia]*
9:00~12:00 (Recepção até 11:30) (午前9時~正午(受付は午前11時30分まで))
13:00~17:00 (Recepção até 16:30) (午後1時~午後5時(受付は午後4時30分まで))
*Odontologia das 9:00 às 12:00 (Recepção até 11:30)

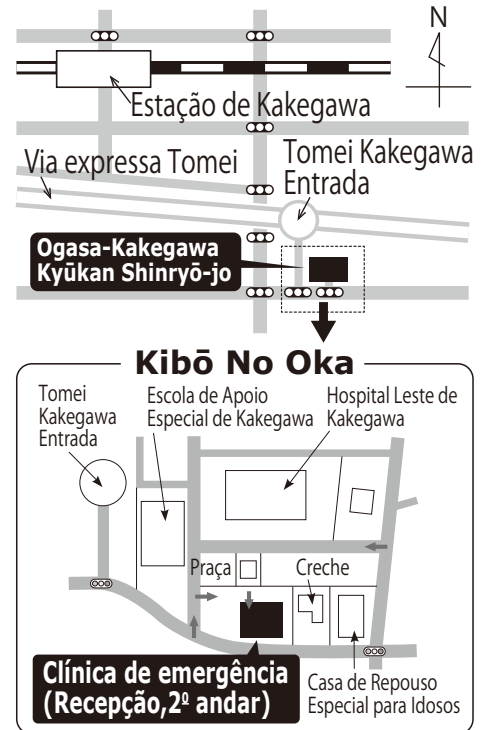
Sábado どようび (土曜日) 12:00~17:00 (正午~午後5時)

Clínicas Médicas しんがい かいぎょういん (市内の開業医院)

Informações sobre as clínicas médicas em Plantão

(診療可能な医院をご案内します)

Chūō Shōbō - sho ☎ **21-0119**
Pref. de Kakegawa(plantonista) ☎ **21-1111**



mapa de referência

Consulta médica regional do mês de Abril がつ けんこうあんない (4月の健康案内)

Exames e Consultas · Horário	Dia	Dia da semana	Atendimento	Local
Explicações sobre vacinação, consultas e exames médicos 9:15~9:30 <small>けんしんそうだんよぼうせつしせつめいかい (健診・相談・予防接種説明会)</small>	5	Sexta	Aos nasc. em Fevereiro de 2019	Tokuiku Hoken Center
Consulta para bebês de 6 meses 9:15~9:45 <small>げつしけんこうそうだん (6か月児健康相談)</small>	12	Sexta	Aos nasc. em Junho de 2018 a Setembro de 2018	Daito Hoken Center
	19	Sexta	Aos nasc. em 1/Setembro a 15/Setembro/2018	Tokuiku Hoken Center
	24	Quarta	Aos nasc. em 16/Setembro a 30/Setembro/2018	
Exame de crianças de 1 ano e 6 meses 13:00~13:30 <small>さい げつしけんこうしんさ (1歳6か月児健康診査)</small>	8	Segunda	Aos nasc. em 1/Setembro a 10/Setembro/2017	Tokuiku Hoken Center
	11	Quinta	Aos nasc. em 11/Setembro a 20/Setembro/2017	
	23	Terça	Aos nasc. em 21/Setembro a 30/Setembro/2017	
Exame de crianças de 2 anos e 2 meses 13:00~13:30 <small>さい げつしけんこうしんさ (2歳2か月児健康診査)</small>	18	Quinta	Aos nasc. em 1/Janeiro a 10/Janeiro/2017	Tokuiku Hoken Center
	19	Sexta	Aos nasc. em 11/Janeiro a 20/Janeiro/2017	
	24	Quarta	Aos nasc. em 21/Janeiro a 31/Janeiro/2017	
Exame de crianças de 3 anos 13:00~13:30 <small>さい げつしけんこうしんさ (3歳児健康診査)</small>	10	Quarta	Aos nasc. em 1/Março a 10/Março/2016	Tokuiku Hoken Center
	15	Segunda	Aos nasc. em 11/Março a 20/Março/2016	
	17	Quarta	Aos nasc. em 21/Março a 31/Março/2016	
Curso de alimentação para bebê (Mogumogugokkun Kyōshitsu) 9:15~9:30 <small>びんごうじくきょうしつ (離乳食教室)</small>	17	Quarta	Aos pais de bebês de 4 a 8 meses (reservar) (Vir acompanhado de alguém que entenda o idioma japonês.)	Tokuiku Hoken Center

Realize o exame quando a criança apresentar boas condições de saúde.

Mudança para Kakegawa: caso não tenha realizado os trâmites de vacinação dos filhos com idade escolar até (3º ano do kōkō), apresente o Boshitechō (caderneta materno-infantil) no Tokuiku Hoken Center.

Publicação e Edição Prefeitura de Kakegawa

〒436-8650 Kakegawa-shi Nagaya 1-1-1 ☎0537-21-1111 <http://www.city.kakegawa.shizuoka.jp>